

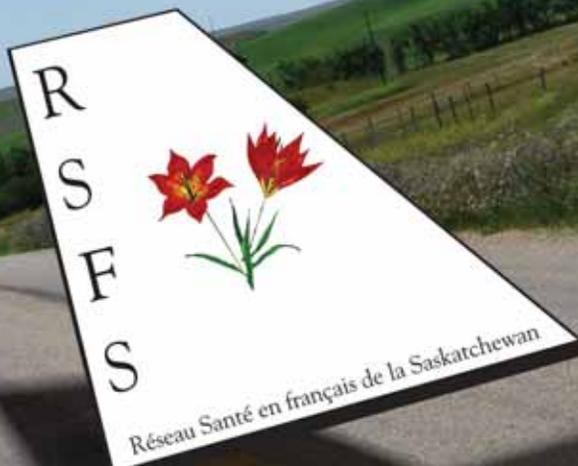
# Vert la Santé Green for Health

23 mai 2009

May 23<sup>rd</sup>, 2009

Organisé par / Organized by:  
Le Réseau Santé en français de la Saskatchewan

Best Western Seven Oaks  
777, rue Albert St, Regina (SK)



Conférence provinciale francophone  
sur le mieux-être en communauté

Francophone provincial conference  
on community wellness

# Programme – Forum Vert la Santé

## Samedi, 23 mai 2009

8 h 30 . . . . .Petit déjeuner continental

9 h . . . . .**Accueil et inscription**

9 h 30 . . . . .Bienvenue et introduction

10 h . . . . .Mouvement Santé en français au Canada : d'où on vient et où on va?  
Claudine Côté, Direction générale de la Société santé en français

11 h . . . . .**Pause**

11 h 15 . . . .Projets santé  
Panel – Vers les Olympiques 2010 sans fumée (Mélicca Castonguay et Jacqueline Hounjet)  
Sondage de base *en mouvement* (Anne Leis et Nancy Lackie)

12 h 15 . . .**Diner**

13 h 15 . . .Assemblée générale annuelle du Réseau santé en français de la Saskatchewan

14 h 15 . . .**Pause**

14 h 30 . . .*En mouvement*  
Panel : *Mobilisation en mouvement* (animateur – Roger Gauthier)  
1. La petite enfance *en mouvement* (Gabrielle Lepage-Lavoie);  
2. Famille et écoles *en mouvement* (Nicolette Tournier et élèves);  
3. Les communautés *en mouvement* (Georgette Bru et communauté de Zénon Park);  
4. Les aînés *en mouvement* (Michel Vézina).

15 h 30 . . .Discussion en petits groupes pour le plan d'action communautaire *en mouvement*

16 h . . . . .Vert la Santé : Roger Gauthier

16 h 30 . . .**Réseautage**

Soirée libre

- Service d'interprétation disponible.
- Remise d'une attestation de participation aux professionnels de la santé qui en font la demande.

## Dimanche, 24 mai 2009

10 h . . . . .Marche autour du Lac Wascana (4,5 km)

11 h 30 . . .Brunch au Bistro du Carrefour des Plaines et début de la Fête des générations

Dimanche le 24 mai - La Fête des générations est un rassemblement communautaire de parents, jeunes enfants et grands-parents dans le but de célébrer le bien-être des familles! C'est une occasion inouïe de vivre des activités de promotion de saines habitudes de vie – on bouge, on mange bien et on s'amuse! Pour plus de renseignements communiquez avec Karine au 306-751-8680.



# Program – Forum *Green for Health*

## Saturday May 23<sup>rd</sup> 2009

8:30 am . . . . Continental breakfast

**9:00 . . . . .Welcome and registration**

9:30 . . . . .Greetings and introduction

10:00 . . . . .National movement for Health services in French:  
where does it come from and where is it going?

**11:00 . . . . .Health Break**

11:15 . . . . .Health projects:

Panel – Toward 2010 Olympics Smoke Free (Mélisha Castonguay and Jacqueline Hounjet)

*In motion* baseline survey in French (Anne Leis and Nancy Lackie)

**12:15 . . . . .Lunch**

13:15 . . . . .Annual general meeting of *Réseau Santé en français de la Saskatchewan*

**14:15 . . . . .Health Break**

14:30 . . . . .*In motion*

Panel: Community mobilization for *en mouvement* (moderator – Roger Gauthier)

1. Early years *en mouvement* (Gabrielle Lepage-Lavoie);

2. Families and schools *en mouvement* (Nicolette Tournier and students);

3. Communities *en mouvement* (Georgette Bru and the Zenon Park community);

4. Seniors *en mouvement* (Michel Vézina).

15:30 . . . . .Community action plan (small group discussion)

16:00 . . . . .*Green for Health*: Roger Gauthier

**16:30 . . . . .Informal Networking**

Free evening

• Interpretation services available.

• Certificate of attendance will be provided to the health professionals on request.

## Sunday May 24<sup>th</sup> 2009

9:30 am . . . . Walk around Wascana Lake (4.5 km)

10:30 . . . . .Brunch at the *Bistro du Carrefour des Plaines* and the opening of the *Fête des générations*

Sunday May 24 - *La Fête des générations* / Intergenerational festival is a gathering of parents, children and grandparents to celebrate the health and well-being of families! Do not miss this exceptional occasion to participate in a variety of activities promoting healthy lifestyles – physical activity, healthy eating and having fun! For more information, contact Karine at 306-751-8680.



# Objectifs de la conférence / Conference objectives:

Le Forum *Vert la Santé* a pour but de mobiliser tous les partenaires du réseau (RSFS) pour promouvoir une vie active et saine dans la communauté francophone de la Saskatchewan. Ce sera un lieu de rencontre et de discussion permettant de développer des liens d'interdépendance entre les cinq partenaires du Réseau Santé en français de la Saskatchewan afin d'identifier les enjeux et pistes de solution liés à l'amélioration de l'accès aux services de santé en français dans la province.

The forum *Green for Health* aims at mobilizing all the RSFS partners in order to promote healthy and active living among the Saskatchewan Francophone community. It will provide a place to meet and discuss ways to develop interdependent relationships between the five partners of the Saskatchewan Network for Health Services in French in order to identify issues and solutions to improve the access to health services in French in the province.

## Public visé / Targeted Public:

Le forum s'adresse aux personnes suivantes :

- Les personnes engagées dans la promotion de la santé et le mieux-être des populations;
- Les gestionnaires, les intervenantes et intervenants communautaires ou municipaux;
- Les décideurs;
- Les représentants d'établissements de santé ou de formation;
- Toutes les personnes qui s'intéressent de près ou de loin au mieux-être en communautés

The forum is directed at the following individuals:

- People committed to the promotion of population health and wellness;
- Community as well as municipal administrators and stakeholders;
- Decision-makers;
- Representatives of health services or training institutions;
- Anyone with a direct or indirect interest in community wellness.

**Frais d'inscription 40 \$ par personne. / Registration fee is \$40 per person.**

## Réseau Santé en Français de la Saskatchewan

103 - 308 4<sup>e</sup> Ave Nord / 103 - 308 4<sup>th</sup> Avenue North  
Saskatoon (SK) S7K 2L7

Tél. / Tel.: 306-653-7445

Télé. / Fax.: 306-664-6447

Courriel / Email: [rsfs@shaw.ca](mailto:rsfs@shaw.ca)

[www.rsfs.ca](http://www.rsfs.ca)



Fédération provinciale  
des Fransaskoises



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage



Santé  
Canada

Health  
Canada



Agence de la santé  
publique du Canada

Public Health  
Agency of Canada